

Dr. Gál István  
1052. Budapest  
Városház u.16.

Rev. Edmund Vasváry  
Washington,

Kedves Bátyám!

A szegedi Péter László és a pittsburghi Várdy Béla kérésére és tanácsára írok Önnek. Ezt a levelet ugyan még a második világ-háboru előtt megírhattam volna, mert az akkori Magyarok Világ-szövetsége révén megkaptam az Ön Lincoln magyar hősei című könyvét és Testvériség című folyóiratának azokat a számain, amelyekben az amerikai Kossuth-versek megjelentek. Most is érdeklődéssel várom a Széplaki Józseffel együtt szerkesztett és a hirdetés szerint már nyomdában lévő Kossuth antológiáját. Mellékelten küldöm egy rövid tanulmányomat. Ez a "Kossuth a világirodalomban" tartalmi kivonata és vázlata, egy, a címben kifejezett gyűjteménynek. Ezt még Bajcsy-Zsilinszky ösztönzésére kezdtem, akkor a ma már idősnek számító vagy részben még is halt fiatal költők vettek részt a versek fordításában. A háboru elején a Független Magyarországon el is kezdődött az anyag közlése, mignem az akkori háborus cenzura letiltotta. Az Ön által akkor rendezett washingtoni Kossuth kiállításról azonban több hazai lapba, így a Független Magyarországra, a Magyar Nemzetbe és Az Ország Utjába is irtam. Ezt az anyagot azóta is állandóan bővitem és mint ebből a cikkből is láthatja, már régen túl vagyok a csak angolszász területre vagy csak Európára vonatkozó anyag gyűjtésén. Sőt, amióta ez a cikk megjelent, már újabb afrikai és ázsiai adataim is vannak.

Itthon el van terjedve könyvtárosi körökben, hogy Ön hatalmas amerikai magyar vonatkozású gyűjteményét Szegednek ajándékozta. Ennek bizonyára megvolt a maga oka. A pesti kutatóknak mindenestre nehéz lesz oda lejárni, ott dolgozni rajta. Hogy az anyag hozzáférhetővé váljék, van egy sürgős javaslatom. Bizonyára kezébe került Iványi Grünwald Béának a londoni egyetem magyar intézetébe jutott angol Hungarica könyvtára. Özvegye nagyon helyesen megcsináltatta ennek katalógusát. Ajánlom Önnek is, hogy most, amíg együtt van az egész anyag, készíttessen szakértővel egy katalógust és nyomassák ki pár száz példányban, hogy mi, akik angol, amerikai, magyar kapcsolatokkal foglalkozunk, hozzájuthassunk legalább a jegyzethez.  
Bp. 1977. márc. 9.

Tisztelettel köszönti

Gál István

32.  
ánlot  
inkább  
t ennek.  
lódik  
való  
can  
ilm  
dex  
tén  
mal  
olul  
enyimét  
Német...

GÁL István dr.

Bpest  
1977

2 db levél